

## VP700/1000/1200/1600E(I)LCD

### Instrukcja obsługi

#### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i postępuj zgodnie z nimi podczas instalacji i obsługi urządzenia. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpakowaniem, zainstalowaniem lub obsługą UPS.

**UWAGA!** UPS musi być podłączony do uziemionego gniazdka sieciowego z bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym. NIE podłączaj zasilacza UPS do gniazdka, które nie jest uziemione. Jeśli musisz odłączyć zasilanie tego sprzętu, wyłącz i odłącz zasilacz UPS.

**UWAGA!** NIE UŻYWAĆ DO SPRZĘTU MEDYCZNEGO ANI WSPARCIA ŻYCIA! CyberPower nie sprzedaje produktów do podtrzymywania życia ani zastosowań medycznych. NIE WOLNO używać w żadnych okolicznościach, które mogłyby wpłynąć na działanie i bezpieczeństwo sprzętu podtrzymującego życie, zastosowań medycznych lub opieki nad pacjentem.

**UWAGA!** Niebezpieczne części pod napięciem wewnątrz mogą być zasilane z akumulatora nawet wtedy, gdy zasilanie wejściowe AC jest odłączone.

**UWAGA!** Aby zapobiec ryzyku pożaru lub porażenia prądem, instaluj urządzenie w pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze i wilgotności, wolnym od przewodzących prąd zanieczyszczeń. (Zobacz specyfikacje dotyczące dopuszczalnych zakresów temperatury i wilgotności).

**UWAGA!** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj obudowy. Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

**UWAGA!** Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania prądem zmiennym przed podłączeniem komponentu komputerowego.

**UWAGA!** NIE UŻYWAĆ DO AKWARIUM LUB W POKŁIŻU! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie używaj w akwariach lub w ich pobliżu. Kondensacja z akwariem może zetknąć się z metalowymi stykami elektrycznymi i spowodować zwarcie w urządzeniu.

**NIE UŻYWAJ UPS W TRAKCIE TRANSPORTOWANIA!** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj urządzenia podczas jego transportowania np. samolotem lub statkiem. Uderzenie lub wibracje powstałe podczas transportu oraz wilgotne otoczenie mogą spowodować zwarcie urządzenia.

#### INSTALOWANIE SYSTEMU UPS

##### ROZPAKOWANIE

Pudełko powinno zawierać: (1) jednostka UPS x 1; (2) kabel USB x 1; (3) instrukcja obsługi x 1; (4) wielojęzyczny przewodnik szybkiego startu (dla UE) x 1; (5) 1 przewód zasilający (typ może się różnić w zależności od modelu).

##### PRZEGLĄD

Wyświetlacz LCD VP700 / 1000/1200 / 1600E (I) zapewnia automatyczną regulację napięcia dla niespójnego zasilania sieciowego i zapewnia podtrzymanie baterijne podczas przerw w dostawie prądu. Wyświetlacz LCD VP700 / 1000/1200 / 1600E (I) zapewnia stałe zasilanie systemu komputerowego, a dołączone do niego oprogramowanie automatycznie zapisuje otwarte pliki i wyłącza system komputerowy w przypadku utraty zasilania.

##### JAK OKREŚLIĆ WYMAGANIA DOTYCZĄCE MOCY SPRZĘTU

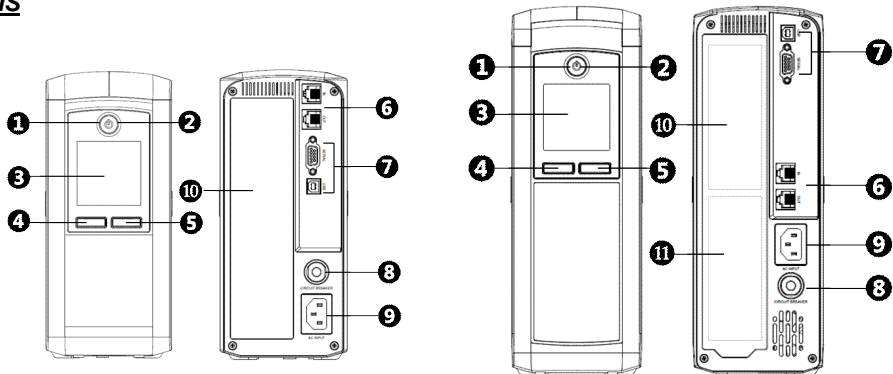
1. Upewnij się, że całkowite wymagania dotyczące woltoamperów (VA) komputera, monitora i urządzeń peryferyjnych nie przekraczają 700 VA / 1000 VA / 1200 VA / 1600 VA.

2. Upewnij się, że sprzęt podłączony do gniazd zasilanych baterijnie nie przekracza mocy znamionowej zasilacza UPS (700 VA / 390 W dla VP700E (I) LCD, 1000 VA / 550 W dla VP1000E (I) LCD, 1200 VA / 720 W dla VP1200E (I) LCD, 1600 VA / 960 W dla VP1600E (I) LCD). Jeśli znamionowe moce jednostki zostaną przekroczone, może wystąpić stan przeciążenia i spowodować wyłączenie zasilacza UPS lub wyzwolenie wyłącznika automatycznego.

3. Istnieje wiele czynników, które mogą wpływać na ilość energii wymaganej przez system komputerowy. Aby uzyskać optymalną wydajność systemu, należy utrzymywać obciążenie poniżej 80% znamionowej wydajności urządzenia.

#### PODSTAWOWE OPERACJE

##### OPIS



VP700/1000E(I)LCD

VP1200/1600E(I)LCD

##### 1. Włacznik zasilania

Używany jako główny włącznik / wyłącznik urządzeń podłączonych do gniazd zasilanych baterijnie.

##### 2. Wskaźnik zasilania

Ta dioda LED świeci się, gdy zasilanie sieciowe jest normalne, a gniazda zasilające UPS zapewniają zasilanie, bez przecięcia i skoków napięcia.

##### 3. Wyświetlacz modułu LCD

Wysoka rozdzielczość i inteligentny wyświetlacz LCD pokazuje wszystkie informacje o zasilaczu UPS w postaci ikon i komunikatów. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z Przewodnikiem konfiguracji funkcji.

##### 4. Przycisk Wyświetl / Wybierz

Przycisku można użyć do wyboru zawartości wyświetlacza LCD, w tym napięcia wejściowego, napięcia wyjściowego i szacowanego czasu pracy. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z Przewodnikiem konfiguracji funkcji.

##### 5. Przycisk Wycisz / Wejdz

Przycisku można użyć do wyciszenia alarmu, potwierdzenia ustawień i wejścia do funkcji. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z Przewodnikiem konfiguracji funkcji.

##### 6. Porty ochrony komunikacji

Porty zabezpieczające komunikację chronią każdy standardowy modem, faks, linię telefoniczną, połączenie sieciowe lub Ethernet (RJ11 / RJ45).

##### 7. Port szeregowy / USB do komputera

Port szeregowy i USB umożliwiają podłączenie i komunikację z portu szeregowego DB-9 lub portu USB komputera do zasilacza UPS. UPS przekazuje swój status do oprogramowania PowerPanel® Personal.

**UWAGA:** Tylko jeden z tych dwóch portów może być używany do komunikacji i sterowania zasilaczem UPS w tym samym czasie.

##### 8. Wyłącznik automatyczny

Umieszczony z tyłu UPS wyłącznik automatyczny służy do ochrony przed przeciążeniem i awariami

##### 9. Wejście AC

Podłącz przewód zasilający do prawidłowo okablowanego i uziemionego gniazdka.

##### 10. Zasilanie awaryjne i gniazda z ochroną przeciwprzepięciową

Urządzenie jest wyposażone w kilka gniazd zasilanych z baterii / przeciwprzepięciowych dla podłączonego sprzętu, aby zapewnić tymczasową nieprzerwaną pracę sprzętu podczas awarii zasilania. Sprawdź typ i liczbę gniazd dla różnych modeli w poniższej tabeli.

##### 11. Gniazda chronione przed przepięciami

Zapewnia ochronę przed przepięciami dla urządzeń, które nie wymagają podtrzymania baterijnego.

Typ gniazda		DE	FR	IEC	AU
Gniazda z zasilaniem awaryjnym i przeciwprzepięciowym	700/1000VA	4	4	6	3
	1200/1600VA	4	4	4	3
Gniazda chronione przed przepięciami	700/1000VA	0	0	0	0
	1200/1600VA	1	1	4	1

#### PRZEWODNIK INSTALACJI SPRZĘTU

1. Twój nowy UPS może być używany natychmiast po otrzymaniu. Zaleca się jednak ładowanie akumulatora przez co najmniej 8 godzin, aby zapewnić osiągnięcie maksymalnej pojemności akumulatora. Podczas transportu i przechowywania może dojść do utraty ładunku. Aby naładować baterię, wystarczy pozostawić urządzenie podłączone do gniazdka sieciowego. Urządzenie będzie ładować zarówno w pozycji włączonej, jak i wyłączonej.
2. Uwaga: Ten zasilacz UPS został zaprojektowany z funkcją bezpieczeństwa, która zapobiega włączeniu systemu podczas transportu. Gdy włączysz UPS po raz pierwszy, musisz podłączyć go do zasilania prądem przemiennym, w przeciwnym razie nie włączy się.
3. Przy wyłączonym i odłączonym zasilaczu UPS, podłącz komputer, monitor i dowolne zewnętrzne urządzenie do przechowywania danych (napęd Zip, napęd Jazz, napęd taśmowy itp.) do gniazd zasilanych z baterii. NIE podłączaj drukarki laserowej, kopiarki, grzejnika, odkurzacza, niszczarki papieru ani innego dużego urządzenia elektrycznego do gniazdek zasilanych z baterii. Pobór mocy tych urządzeń spowoduje przeciążenie i prawdopodobnie uszkodzenie urządzenia.
4. Aby zabezpieczyć sieć, podłącz kabel sieciowy z gniazdka ściennego do gniazda IN zasilacza UPS. Następnie podłącz kabel sieciowy z gniazda OUT na UPS do komputera lub urządzenia sieciowego.
5. Podłącz UPS do 2-biegowego, 3-przewodowego, uziemionego gniazdka (gniazdka ściennego). Upewnij się, że gniazdo ścienne jest chronione bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym i nie obsługuje sprzętu o dużym zapotrzebowaniu na energię elektryczną (np. Klimatyzatora, lodówki, kopiarki itp.) Unikaj używania przedłużaczy.
6. Wciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Kontrolka zasilania zaświeci się i urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
7. W przypadku wykrycia przeciążenia rozlegnie się alarm dźwiękowy i urządzenie wyemituje jeden długi dźwięk. Aby to naprawić, wyłącz UPS i odłącz przynajmniej jedno urządzenie z gniazdek zasilanych z baterii. Poczekaj 10 sekund. Upewnij się, że wyłącznik automatyczny jest wciśnięty, a następnie włącz UPS.
8. Twój UPS jest wyposażony w funkcję automatycznego ładowania. Gdy zasilacz UPS jest podłączony do gniazdka sieciowego, bateria zostanie automatycznie naładowana.
9. Aby utrzymać optymalne naładowanie baterii, UPS należy przez cały czas pozostawiać podłączony do gniazdka sieciowego.
10. Aby przechowywać UPS przez dłuższy czas, przykryj go i przechowuj z pełni naładowaną baterią. Akumulator należy ładować co trzy miesiące, aby zapewnić jego żywotność.


#### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

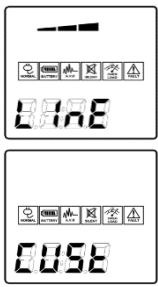

















Model	VP700E(I)LCD	VP1000E(I)LCD	VP1200E(I)LCD	VP1600E(I)LCD
MOC	700VA/390W	1000VA/550W	1200VA/720W	1600VA/960W
<b>Wejście</b>				
Nominalne napięcie wejściowe	220-240V			
Zakres napięcia	167-295Vac			
Zakres częstotliwości	50/60Hz +/- 5 Hz (Automatyczne wykrywanie)			
Funkcja AVR	Tak			
<b>Wyjście</b>				
Napięcie wyjściowe na baterii	220-240V			
Częstotliwość wyjściowa na baterii	50/60Hz +/-1%			
Ochrona przed przeładowaniem	Tryb sieciowy: Bezpiecznik, Tryb Baterijny: Wewnętrzne ograniczenie prądu			
<b>Cechy Fizyczne</b>				
Maksymalne wymiary (szer. X wys. X gł.)	100 x 227 x 260 mm		100 x 281 x 355 mm	
waga (kg)	5.1 kg	6.2 kg	9.6 kg	10.4 kg
<b>Bateria</b>				
Szczelny bezobsługowy akumulator kwasowo-ołowiowy	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7.2Ah x 2	12V/9Ah x 2
Typowy czas ładowania	8 godzin			
<b>Sygnalizacja /ostrzeżenia</b>				
Wskaźniki	Sygnalizacja pracy LED, Wyświetlacz LCD			
Alarmy dźwiękowe	Tryb baterijny/Niski stan baterii/Przeciążenie			
<b>Cechy Środowiskowe</b>				
temperatura robocza	0°C to 40°C			
Wilgotność względna podczas pracy	0 to 90%			
<b>Komunikacja</b>				
Oprogramowanie osobiste PowerPanel®	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP / 2000, Server2012 / 2008 / 2003, Linux			
<b>Zarządzanie</b>				
Ładowarka samochodowa	TAK			
Automatyczne ponowne uruchomienie	TAK			
Interfejs USB	TAK			
<b>Certyfikaty</b>				
Certyfikaty	CE, EAC, RCM			




#### PRZEWODNIK KONFIGURACJI FUNKCJI

##### OPIS PRZYCIŚKÓW

	<b>Włączanie zasilania:</b> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE. Przez 1 sekundę usłyszysz ciągły dźwięk, po którym nastąpi krótki sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk po krótkim sygnale dźwiękowym. <b>Wyłączanie zasilania:</b> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE. Przez 1 sekundę usłyszysz ciągły dźwięk, a następnie dwa krótkie sygnały. Zwolnij przycisk po dwóch krótkich dźwiękach.
	<b>SELECT DISPLAY</b> <b>DISPLAY/WYŚWIETL:</b> Naciśnij przycisk przez 3 sekundy, aby zmienić aktualny stan wyświetlacza LCD za „Uśpienie wyświetlacza LCD za 1 minutę (dwa sygnały dźwiękowe)” na „Uśpienie wyświetlacza LCD za 30 minut (jeden sygnał dźwiękowy)”. • Uśpienie LCD za 1 minutę: W trybie liniowym ekran LCD wyłączy się automatycznie po 1 minucie bezczynności. • Uśpienie LCD za 30 minut: W trybie liniowym ekran LCD wyłączy się automatycznie po 30 minutach bezczynności. • W trybie baterii ekran LCD będzie zawsze włączony.
	<b>SELECT ENTER</b> <b>DISP/ENTER</b> <b>MUTE</b> Krótko naciśnij przycisk, aby wyświetlić informacje o zasilaczu UPS lub przewiń menu funkcji / opcji w dół w trybie konfiguracji.

<b>ENTER</b>  <b>MUTE/WYCISZ:</b> Naciśnij przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć alarm dźwiękowy (sygnał dźwiękowy jeden raz) lub wyłączyć (sygnał dźwiękowy dwa razy) alarm dźwiękowy. <b>ENTER/WEJDŹ:</b> Krótco naciśnij przycisk, aby potwierdzić ustawienia lub wejść do funkcji.
<b>Wejdz w tryb konfiguracji:</b> Naciśnij jednocześnie przyciski „SELECT” i „ENTER” przez około 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do 11 funkcji trybu konfiguracji. <b>Wybierz funkcję:</b> Krótco naciśnij przycisk „SELECT”, aby przewinąć w dół menu funkcji / opcji. Krótco naciśnij przycisk „ENTER”, aby przejść do opcji konfiguracji. <b>Potwierdź opcję:</b> Po wybraniu opcji naciśnij krótko przycisk „ENTER”. Po potwierdzeniu ustawienia ekran LCD przestanie migać.

Funkcja	Wyświetlacz LCD	Opcje	Domyślnie	Opis
Zasilanie z sieci		<b>Slabe (167V-295V)</b>  <b>Normalne (171V-291V)</b>  <b>Dobre (175V-287V)</b>  <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	Slabe	Ta funkcja określa, w jaki sposób zasilacz UPS przełączy się w tryb akumulatorowy. Można wybrać 3 różne zakresy napięcia wyjściowego w zależności od jakości usługi prądu przemiennego w Twojej lokalizacji. Jeśli usługa komunalna nie jest stabilna, możesz wybrać opcję Slabe (167 V ~ 295 V). Zasilacz UPS będzie rzadziej przechodził w tryb akumulatorowy, aby tolerować wahania napięcia w sieci. Jeśli usługa komunalna jest stabilna, możesz wybrać opcję Dobra (175 V ~ 287 V). Urządzenie będzie częściej przełączać się w tryb baterii.
MAX napięcie I/P		<b>H295, H291, H287</b> <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	H295V	W ustawieniach zasilania sieciowego można wybrać tylko 3 typy stałych zakresów napięcia. Jednak w tej funkcji można precyzyjnie dobrać napięcie MAX I / P. Jeśli napięcie w sieci jest zwykle wysokie, a podłączony sprzęt może pracować w tym stanie, można ustawić wyższy zakres napięcia wejściowego, aby zmniejszyć częstotliwość przechodzenia zasilacza UPS w tryb akumulatorowy.
MIN napięcie I/P		<b>L167, L171, L175</b> <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	L167V	W ustawieniach zasilania sieciowego można wybrać tylko 3 rodzaje zakresów napięcia. Jednak w tej funkcji można precyzyjnie dobrać napięcie MIN I / P. Jeśli napięcie w sieci jest zwykle niskie, a podłączony sprzęt może pracować w tym stanie, można ustawić niższy zakres napięcia wejściowego, aby zmniejszyć częstotliwość przechodzenia zasilacza UPS w tryb AVR lub tryb akumulatorowy.
Wrażliwość		<b>Niska/Low</b>  <b>Średnia/Medium</b>  <b>Wysoka/High</b>  <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	Srednia	Jeśli podłączony sprzęt może tolerować więcej zdarzeń związanych z zasilaniem (przykład: niestabilna moc często związana z burzową pogodą), wybierz opcję Niska czułość. Zasilacz UPS będzie rzadziej przełączać się w tryb akumulatorowy. Jeśli podłączony sprzęt jest bardziej wrażliwy na zdarzenia związane z zasilaniem, wybierz opcję Wysoka czułość. UPS będzie częściej przełączał się w tryb akumulatorowy.
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii		<b>5-8 min</b> <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	5 min	Alarm dźwiękowy włączy się, gdy pozostały czas pracy jest krótszy niż wybrana wartość.
Autotest (Test baterii)		<b>TAK/YES</b>  <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	Brak akcji	W trybie liniowym wybierz TAK, aby przeprowadzić autotest akumulatora.
Alarmy dźwiękowe		<b>b.on/włączony</b>  <b>b.off/wyłączony</b>  <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	b.on (włączony)	„b.on” oznacza włączenie brzęczyka, „b.off” oznacza wyłączenie brzęczyka. Jeśli wybrane jest b.off, urządzenie wyciszy wszystkie alarmy z wyjątkiem stanu błędu lub przeciążenia. Możesz również ustawić alarm dźwiękowy za pomocą wspomnianego wcześniej przycisku MUTE.
Uśpienie LCD		<b>1, 5, 10, 30 min(s)</b> <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	S.1 min	W trybie liniowym ekran LCD można skonfigurować tak, aby automatycznie usypiał po 1, 5, 10 lub 30 minutach bezczynności. W trybie baterii ekran LCD jest zawsze włączony.
Przyczyna ostatniej usterki				Na tej stronie nie ma ustawień. Ta strona pokaże tylko kod błędu ostatniego powodu błędu. E01: Błąd ładowarki (nadmierne naładowanie) E02: błąd ładowarki (brak ładowania) E21: Wyjście zwarte. E22: Przeciążenie.

Powrót do ustawień domyślnych		<b>TAK/YES</b>  <b>ESC</b> (Wyjście do menu funkcji)	Brak akcji	Wybierz TAK, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne zasilacza UPS.
Wróć do wyświetlania statusu			--	Naciśnij przycisk ENTER, aby opuścić tryb konfiguracji i powrócić do wyświetlania stanu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przycisk wyłącznika automatycznego wystaje z tyłu urządzenia.	Z powodu przeciążenia zadziałał wyłącznik automatyczny.	Wyłącz UPS i odłącz przynajmniej jedno urządzenie. Odczekaj 10 sekund, zresetuj wyłącznik automatyczny, naciskając przycisk, a następnie włącz UPS.
UPS nie działa w oczekiwanym czasie.	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Naładuj baterię, pozostawiając podłączony UPS.
	Akumulator jest zużyty.	Skontaktuj się z CyberPower w sprawie wymiany baterii.
UPS nie włącza się.	Włącznik / wyłącznik ma na celu zapobieganie uszkodzeniom poprzez szybkie wyłączenie i włączanie.	Wyłącz UPS. Odczekaj 10 sekund, a następnie włącz UPS.
	Akumulator jest zużyty.	Skontaktuj się z CyberPower w sprawie wymiany baterii.
	Problem mechaniczny.	Skontaktuj się z CyberPower.
PowerPanel® Personal jest nieaktywny.	Kabel USB nie jest podłączony.	Podłącz kabel USB / szeregowy do zasilacza UPS i otwartego portu USB / szeregowego z tyłu komputera.
	Urządzenie nie dostarcza energii z baterii.	Zamknij komputer i wyłącz UPS. Poczekaj 10 sekund i włącz ponownie UPS. Powinno to zresetować urządzenie.

**Cyber Power Systems, Inc.**

Więcej informacji na [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

Manufacturer: Cyber Power Systems Inc.

11F., No.26, Jinzhuang Rd., Neihu Dist., Taipei City 114, Taiwan

